

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
Bid Receiving Public Works & Government
Services Canada/Réception des soumissions Travaux
publics et Services gouvernementaux Canada
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.E.)
B3J 1T3
Halifax
Bid Fax: (902) 496-5016

**Revision to a Request for Supply
Arrangement - Révision à une demande
pour un arrangement en matière
d'approvisionnement**

The referenced document is hereby revised; unless
otherwise indicated, all other terms and conditions of
the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf
indication contraire, les modalités de l'invitation
demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY
REQUIREMENT / DOCUMENT CONTIENT DES
EXIGENCES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique
Acquisitions
1713 Bedford Row
Halifax, N.S./Halifax, (N.E.)
B3J 3C9
Halifax
Nova Scot

Title - Sujet SA - ARCHITECTURE AND ID	
Solicitation No. - N° de l'invitation E0225-152290/A	Date 2015-06-19
Client Reference No. - N° de référence du client E0225-15-2290	Amendment No. - N° modif. 005
File No. - N° de dossier PWA-5-74017 (115)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$PWA-115-5229	
Date of Original Request for Supply Arrangement 2015-05-14 Date de demande pour un arrangement en matière d'app. originale	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2015-06-25	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Allen (PWA), Tanya	Buyer Id - Id de l'acheteur pwa115
Telephone No. - N° de téléphone (902) 496-5142 ()	FAX No. - N° de FAX (902) 496-5016
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the solicitation. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de l'invitation.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Solicitation No. - N° de l'invitation

E0225-152290/A

Amd. No. - N° de la modif.

005

Buyer ID - Id de l'acheteur

pwa115

Client Ref. No. - N° de réf. du client

E0225-15-2290

File No. - N° du dossier

PWA-5-74017

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

QUESTIONS ET RÉPONSES

Question 13

Référence : C1/C3

Les personnes-ressources clés font-elles partie du personnel clé (C3) ou comptent-elles parmi les autres personnes travaillant sur ces projets. En d'autres termes, les personnes-ressources clés doivent-elles être incluses si elles sont déjà indiquées au critère C1?

Réponse 13

La personne-ressource clé proposée est choisie par le fournisseur et peut ou non figurer dans la liste du personnel clé (C3). Veuillez consulter la réponse à la Question 6.

Question 14

Référence : C3

Y a-t-il un avantage à disperser le personnel dans les trois volets de services pour ce qui est du personnel clé ou est-il préférable d'indiquer uniquement les cadres supérieurs ou chefs d'équipe de chaque volet de services, même si ceux-ci étaient chargés de superviser des projets de tailles diverses? Par exemple, en indiquant plusieurs membres du personnel, il est possible de montrer l'ampleur de l'expérience au sein du bureau.

Réponse 14

Les qualifications pour chaque volet de services seront évaluées séparément. Pour chaque volet de services proposé, le fournisseur doit démontrer que son personnel clé a les compétences, les capacités et l'expertise nécessaires.

Question 15

Veuillez fournir des précisions sur le critère C1 b). Le fournisseur doit-il affecter les ressources et le personnel auxiliaire pour cette soumission ou seulement décrire comment il affecte les ressources? Faut-il décrire le rôle de certains membres de l'équipe en particulier? L'information demandée au critère C1 b) n'est pas claire.

Réponse 15

Le fournisseur doit démontrer *comment* son équipe sera organisée et gérée en décrivant sa méthode de travail et sa méthodologie en matière de prestation des services requis pour un projet typique, tout en respectant le nombre de page(s) indiqué. Le fournisseur n'a pas besoin de préciser les noms des employés, mais il doit décrire comment les ressources et le personnel auxiliaire seront affectés.

Question 16

En ce qui concerne le critère C1 c), un tableau serait-il acceptable pour décrire la structure hiérarchique ou faut-il décrire celle-ci en utilisant un style narratif?

Réponse 16

Le fournisseur peut choisir le format qui lui convient.

Question 17

Référence : C3, page 19 de 71, modification n° 001, question 1.

Après le paragraphe d'ouverture de ce critère portant sur l'expertise et l'expérience du personnel clé, on peut lire ceci : « Nombre minimal d'années d'expérience du personnel clé à titre d'architecte agréé ou de designer d'intérieur enregistré ». Cela signifie-t-il que chaque membre du personnel clé doit être un architecte agréé ou un designer d'intérieur enregistré et que les technologues en architecture, les technologues en génie et les gestionnaires de projet ne peuvent pas être inclus?

Réponse 17

Oui, chaque membre du personnel clé doit être un architecte agréé ou un designer d'intérieur enregistré et posséder le minimum d'années d'expérience indiqué au C3.

Question 18

Référence : Tableau générique d'évaluation, page 21 de 71

18a La question concerne la deuxième rangée portant sur les faiblesses. Si un volet de travail se déroule dans une province maritime où l'entreprise est enregistrée, mais où elle ne possède aucun bureau « physique », cela est-il considéré comme une faiblesse? Si l'entreprise ne possède aucun bureau dans la zone géographique provinciale visée par la soumission, cela est-il considéré comme une faiblesse?

18b Si l'entreprise est enregistrée dans toutes les provinces, mais ne possède qu'un seul bureau situé dans l'une de ces provinces, avons-nous plus de chance d'être sélectionné pour l'appel d'offres si notre soumission ne s'applique qu'à la province dans laquelle notre bureau est situé?

Réponse 18

18a Les fournisseurs ne sont pas tenus d'avoir un bureau « physique » dans les provinces visées par les services qu'ils proposent. Les qualifications liées à une demande d'arrangement en matière d'approvisionnement seront évaluées conformément aux critères C1, C2 et C3 indiqués.

18b Non, le processus de sélection du fournisseur pour les DP sera mené conformément à la partie 6 – Arrangement en matière d'approvisionnement et clauses du contrat subséquent. La liste de roulement pour la province où le projet sera réalisé sera utilisée pour la sélection du fournisseur.

Question 19

En ce qui concerne la modification n° 003, serait-il possible de préciser le nombre de volets de services que l'on peut indiquer lorsqu'il est mentionné « jusqu'à trois volets ». Par exemple, si une entreprise présente une proposition pour manifester un intérêt à l'égard des quatre zones géographiques et choisit les trois mêmes volets (p. ex. : A2, A3 et A4) pour chaque zone, douze(12) cases seront cochées sur le formulaire fourni (pièce jointe 2), soit trois pour chacune des quatre zones géographiques. Cela correspond-il à 3 ou à 12 volets?

Réponse 19

Conformément à votre exemple, cela correspondrait à trois volets de services. Le nombre de volets de services n'est pas considéré en fonction des zones géographiques où sont proposés les services. La pièce jointe 2 a été revue afin de permettre aux fournisseurs d'adapter les zones géographiques en fonction des volets de services qu'ils proposent (3 maximum).

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES
